

Технология урока – групповой творческий проект.

Цели урока:

1. Познакомить учащихся со стихами выдающегося шотландского поэта Р.Бернса.
2. Расширить культурологические и страноведческие знания учащихся.
3. Подчеркнуть взаимопроникновение и связи русской и англоязычной культуры.
4. Усилить мотивацию к изучению английского языка и развивать творческий подход учащихся к его изучению.
5. Развивать умение сотрудничать с одноклассниками, планировать и контролировать свою работу при выполнении подготовительной части урока

Для достижения данных целей поставлены следующие

Задачи урока:

1. Подготовить и представить информацию о Роберте Бернсе, С.Я.Маршаке, о вещах, символизирующих Шотландию, о традиции праздновать день рождения Бернса, как национальный шотландский праздник.
2. Читать наизусть стихи Бернса.
3. Выполнить творческие задания – иллюстрации, собственный перевод.
4. Познакомиться с «классическим» переводом этих стихов и влиянием их на русскую культуру.
5. Выразить собственное отношение к материалу урока, написав синквейн.

ЕК

Ход урока.

На подготовительном этапе группа разделилась на 4 мини-группы.

Каждая мини-группа должна была

- подготовить информацию по одной из предложенных тем, для дальнейшего ознакомления с ней всех учащихся.
- Иллюстрировать свой материал компьютерной презентацией.
- Подготовить для других групп краткий текст своего сообщения с пропусками информации (в дальнейшем выполняется упражнение gaps filling)
- Подготовить для других групп 3 вопроса или 3 высказывания TRUE/FALSE по содержанию своего сообщения.
- Выучить на выбор одно из стихотворений Р.Бернса, перевести его и проиллюстрировать.
- Идентифицировать себя – придумать «имя» и символ (тартан) и представить его, мотивируя выбор цветов тартана.

Распределение заданий между учащимися мини-групп осуществлялось ими самостоятельно, исходя из личных склонностей и предпочтений, но с учетом достижения группой наилучшего результата.

Группы выбрали следующие стихотворения:

1. «В горах мое сердце» - группа 1

2. «Любовь и бедность» – группа 2
3. «Ради кого-то» – группа 3
4. «В полях под снегом и дождем» – группа 4

План урока

Вводная часть (информационная)

1. Ведущий объясняет цель урока
 2. группы представляют свои «кланы» - имя, тартан, что он символизирует
 3. Информационные презентации:
 - ученик 3 группы – День рождения Бернса – национальный праздник Шотландии
 - ученик 4 группы – Символы Шотландии
 - ученик 2 группы – Роберт Бернс
 - ученик 1 группы – Самуил Маршак
- Учащиеся слушающих групп заполняют пропуски в общем информационном тексте, по материалам информационных презентаций.
4. Группы задают друг другу вопросы или предлагают сделать выбор TRUE/FALSE по содержанию своего сообщения.

Основная часть - Стихи

Каждая группа читает выбранное стихотворение на английском языке, читает свой перевод на русский язык и представляет свою иллюстрацию.

1. «В горах мое сердце»
2. «В полях под снегом и дождем»
3. «Ради кого-то»
 - сюрприз – видео из кинофильма «Служебный роман»
4. «Любовь и бедность»
 - сюрприз – видео из фильма «Здравствуйте, я ваша тетя»

Заключительная (рефлексивная) часть

1. ученик 3 группы – обобщающая игра-презентация “What is common?” – «Что общего?»
2. Синквейны по группам - Шотландия, Роберт Бернс, Стихи Бернса, День рождения Бернса – без совпадения с темой первоначального сообщения
3. общий синквейн об уроке.
4. Ответы на русском о своем впечатлении об уроке
задать группам произвольно вопросы:
Что понравилось в работе соседней группы?
Какое стихотворение лучше всего прозвучало?
Что вас удивило?
Самый запоминающийся факт?
Что не понравилось в работе своей группы?
Что вызывает чувство удовлетворения в своей работе?...

Домашнее задание:

1. Написать небольшое эссе по своему впечатлению об уроке, используя схему

1. Я считаю, что....

2. Я так думаю, потому что...

3. Например, ...

4. Я делаю вывод, что...

Write a short essay about our Burns' event following the steps:

1.	Give a statement (your idea, position)	I think that (it seems to me/ in my opinion/ I would say)....
2	Reason	because
3	Explain why you think so	
4	Give an example	For example,
5	Summary	To sum up... It is clear that... In conclusion...

You can use one of the given statements or your own one:

1. Robert Burns is a great poet

4. This lesson was difficult and useless

2. It is interesting to translate and learn poems by heart

5. Poetry is not for modern students

3. I would like to learn some more about British literature

6. Scotland is a very beautiful and interesting country

2. Заполнить индивидуальную анкету

Ответьте, пожалуйста, на следующие вопросы:

		да	50/50	нет
1	На уроке мне было интересно			
2	Мне было интересно готовиться к этому уроку			
3	Мне было трудно готовиться к этому уроку			
4	Я узнал(а) что-то новое для себя			
5	Я хочу узнать еще больше об этом (дополнительно)			



These pictures illustrate poems by Robert Burns – a great poet of Scotland

Материалы для урока:

1. Стихи Р.Бернса на английском языке
2. Стихи Р.Бернса в переводе С.Я.Маршака
3. видео и музыка из Интернета для иллюстрации и сопровождения урока

Обеспечение урока:

1. Ноутбук с подключением к сети Интернет
2. Широкоформатный телевизор с подключением к ноутбуку

